Yeshayah, Week 22: 14:3-32 - Bavel in Ruins / P'lishtim

R' Mordechai Torczyner – torczyner@torontotorah.com





14:3-27 Bayel in Ruins 14:3-4 Addressing the Jews: The song you will sing 14:4-7 How could this have happened to mighty Bavel? 14:8-12 Addressing Bavel: How could you have been cut down, you mighty tree, you shining star? 14:13-14 Addressing Bavel: You said you were mighty and lofty! 14:15-20 Addressing Bavel: Everyone will be shocked at your downfall and disgrace 14:21-23 Bavel is dead, without an heir 14:24-27 Summary of the fall of Bavel - invoking Assyria?

14:3-27 Bayel in Ruins

1. A key theme: Highs and Lows Tree, Cloud, Star Felled, Grave, Ground

2. Rashi to Yeshayah 14:8

גם ברושים שמחו - אף שלטונין חדיאו שמחו על מפלתך:

The b'roshim also rejoiced – Even the rulers rejoiced, happy upon your downfall.

3. Ibn Ezra to Yeshayah 14:8

הטעם שהיה מצוה לכרות הברושים והארזים לבנות מצור וסוללה:

Because he would command to cut down b'roshim and cedars to erect sieges and fill.

4. Ibn Ezra to Yeshayah 14:12

הקרוב אל הדעת שהוא כוכב נוגה, והעד "בן שחר", שהוא נראה קרוב מעלות השחר בימים ידועים, ואין בכוכבי' ובצבא השמים כולו כוכב מאיר למראה העין כמוהו, על כן נקרא הילל, מגזרת "לא יהלו אורם" [יג:י].

The most likely is the star of light (Venus?), as in "son of dawn," for it is visible close to dawn on certain days. There is no star or heavenly body that illuminates for the naked eye like it. Therefore it is called *Heileil*, like יהלו in 13:10.

5. Rashi to Yeshayah 14:12

כוכב הנוגה המאיר אור ככוכב הבוקר. זו הקינה על שרה של בבל נאמר' שיפול משמים:

The star of light (Venus?) which illuminates as a morning star. This is the elegy for the Angel of Babylon, which will fall from the heavens.

6. Malbim to Yeshayah 14:12

ידוע שעמי קדם היו מיחסים הצלחת המלכות אל הכוכבים, ואמרו כי כוכב ההצלחה שלו בשמים מאיר עליו ומגיה אור. ועפ"ז מדמה כוכבו לאור בן השחר, ר"ל אור המתחיל לזרוח על האופק מצד מזרח, שהכוכב אשר הוא במעמד העליה והזריחה אין דרכו לשקוע רק לעלות, ואיך נפלת לאחור משמים ארץ? ובנמשל כי היית בתכלית ההצלחה והעליה ואיך נפלת נפילה פתאומית?

It is known that ancient nations attributed national success to the stars, and they said that the star of their success in the heavens shone upon them and radiated light. Thus it compares his star to the light of "the son of morning", meaning the light which begins to shine from the eastern horizon, for the star which is at the ascension [of morning] and shining does not set, but rather it rises. How could you have fallen back, from heaven to earth? And the lesson behind the metaphor: You were at the height of success and ascension; how did you fall so suddenly?

7. Talmud, Chagigah 13a

מה תשובה השיבתו בת קול לאותו רשע בשעה שאמר "אעלה על במתי עב, אדמה לעליון"? יצתה בת קול ואמרה לו, "רשע בן רשע בן בנו של נמרוד הרשע שהמריד כל העולם כולו עליו במלכותו! כמה שנותיו של אדם? שבעים שנה, שנאמר 'ימי שנותינו בהם שבעים שנה ואם בגבורת שמונים שנה.' והלא מן הארץ עד לרקיע מהלך חמש מאות שנה, ועוביו של רקיע מהלך חמש מאות שנה, וכן בין כל רקיע ורקיע. למעלה מהן חיות הקדש, רגלי החיות כנגד כולם, קרסולי החיות כנגד כולן, שוקי החיות כנגד כולן, רכובי החיות כנגד כולן, ירכי החיות כנגד כולן, נופי החיות כנגד כולן, מלך קל חי וקים רם כולן, ראשי החיות כנגד כולן, מלך קל חי וקים רם ונשא שוכן עליהם! ואתה אמרת "אעלה על במתי עב, אדמה לעליון"? "אך אל שאול תורד, אל ירכתי בור."

8. Rashi to Yeshayah 14:13

"על ירך המזבח צפונה." (ויקר' א) "על ירך הצפוני כענין שנא' (ויקר' א) "על ירך המזבח צפונה." בהר מועד - הר שהכל מתועדי שם הוא הר ציון: בירכתי צפון – בעזרה, מקום שנבחר בו ירך הצפוני כענין שנא הר ציון: בירכתי צפון בירכתי צפון שנבחר בו ירך הצפוני כענין שנא הר ציון: בירכתי צפון בירכתי צפונה. "על ירך המזבח אויען שנא" (ויקר' א) "על ירך המזבח צפונה." שנא הר ציון: בירכתי צפונה בירכתי צפונה. "על ירך המזבח צפונה." שנא הר ציון: בירכתי צפונה. "על ירך המזבח צפונים שנא הר ציון: בירכתי צפון: בירכתי צפונה. "על ירך המזבח צפונים שנא הר ציון: בירכתי צפון: בירכתי צפונה. "על ירך המזבח צפונה." בירכתי צפונה. "על ירך המזבח צפונה." בירכתי צפונה בירכתי צפונה. "על ירך המזבח בירכתי בירכתי צפון: בירכתי צפון: בירכתי צפון: בירכתי צפון בירכתי צפון בירכתי צפון: בירכתי צפון: בירכתי צפון: בירכתי צפון: בירכתי צפון בירכתי צפון: בירכתי בירכת

9. Abarbanel to Yeshayah 14:14

שהוא בהשתדלותו והתחכמותו, חשב לבטל המערכה העליונה והגזרה החרותה, לא שיחשוב לעלות לשמים, ולא להדמות לעליון יתברך, כי הוא רשע היה לא שוטה...

In his efforts and plotting, he thought to cancel the constellations and the inscribed decree – not that he thought to ascend to heaven or be like Gd. He was wicked, not foolish...

10. Rashi to Yeshayah 14:20

:כי ארצך שחת - ברוב עבודה ועמך הרגת חנם כמו שמפורש בדניאל "ואמר להובד' לכל חכימי בבל" לכך שנאוך ונהגו בך בזיון להשליכך מקברך:
For you ruined your land – With a lot of work, and you killed your nation for nothing, as in Daniel, "And he said to destroy all of the sages of Babylon." Therefore they hated you and disgraced you, casting you from your grave.

11. Midrash, Vayikra Rabbah 18:2

(חבקוק א) "איום ונורא הוא, ממנו משפטו ושאתו יצא."... ד"א "איום ונורא הוא" זה נבוכדנצר (ישעיה יד) "ואתה אמרת בלבבך השמים אעלה וגו'," "ממנו משפטו ושאתו יצא" זה אויל מרודך.

אמרו: כל אותן שבע שנים שעברו על נבוכדנצר נטלו את אויל מרודך והמליכוהו תחתיו, וכיון שחזר נטלו וחבשו בבית האסורים... וכיון שמת חזרו על אויל מרודך להמליכו, א"ל 'איני שומע לכם! בראשונה שמעתי לכם, נטלני וחבשני בבית האסורים, ועכשיו הרי הוא הורגני!' ולא האמין להם עד שגררוהו והשליכוהו לפניו. הה"ד "ואתה השלכת מקברך וגו'" א"ר אבינא ולא עוד אלא כל שונא ושונא שהיה לו היה בא ודוקרו בחרב, לקיים מה שנאמר (שם) "לבוש הרוגים מטועני חרב."

"[The Chaldeans] are frightening and awful; from them their laws and rules emerge. (Chavakuk 1:7)"... Alternatively: "frightening and awful" refers to Nevuchadnezzar, "And you said in your heart, 'I will ascend to heaven,' etc." "From them their laws and rules emerge [to punish Nevuchadnezzar]" – this is Evil Merodach.

They said: During the seven years that passed upon Nevuchadnezzar, they made Evil Merodach king in his place. When he returned, he took [Evil Merodach] and jailed him... When [Nevuchadnezzar] died, they went back to Evil Merodach to coronate him. He said, "I won't listen to you! I listened to you before, and he took me and jailed me; this time, he'll kill me!" And he didn't believe them, until they dragged out [Nevuchadnezzar] and cast him before him. Thus it says, "And they cast you from your grave, etc." Rabbi Avina said: Not only this, but each of his enemies came and stabbed him with a sword, fulfilling, "In the clothing of the executed, pierced by the sword. (Yeshayah 14:19)"

12. Radak to Yeshayah 14:19

כל המלכים נחו בביתם בהיכליהם ואתה השלכת מקברך, מביתך שהיית חושב שתהיה בו לזמן רב כמו שאדם בקבר...
All of the kings rested in their homes, in their palaces, and you they cast from your grave – meaning your house, where you thought you would dwell for a long time, as a man does in his grave...

13. Talmud, Berachot 57b

"וטאטאתיה במטאטא השמד." מר בריה דרבינא כי הוה מטי לבבל הוה שקיל עפרא בסודריה ושדי לברא לקיים מה שנאמר "וטאטאתיה במטאטא השמד." When Mar breih d'Raveina arrived in Babylon, he would take dirt in his cloth and throw it away, fulfilling, "I will sweep it with a broom of destruction."

14. Talmud, Sanhedrin 94b

"אחרי הדברים והאמת האלה בא סנחריב מלך אשור ויבא ביהודה ויחן על הערים הבצרות ויאמר לבקעם אליו (דה"י ב לב:א)"... אמר רבינא: לאחר שקפץ הקב"ה ונשבע ואמר 'אי אמינא ליה לחזקיה מייתינא ליה לסנחריב ומסרנא ליה בידך, השתא אמר לא הוא בעינא ולא ביעתותיה בעינא,' מיד קפץ הקב"ה ונשבע דמייתינא ליה, שנאמר "נשבע ד'..."

"After these things and the truth, Sancherev, King of Assyria, arrived, and he entered Judea and camped upon the reinforced cities and said he would split them open."... Raveina said: After Gd leapt up and swore, saying, "If I would tell Chizkiyahu, 'I will bring Sancherev and give him over to your hand,' he would say, 'I don't want him and I don't want his fear.'" Immediately, Gd leapt up and swore to bring him, as it says...

15. Rashi to Yeshayah 14:24

כאשר דמיתי - באשור כן הית', אתה נבוכדנצר ראית שנתקיימו דברי נביאים ישראל בסנחרב:

"As I planned" for Assyria, so it happened. You, Nevuchadnezzar, saw that the words of the Jewish prophets were fulfilled against Sancherev.

16. Abarbanel to Yeshayah 14:25

האמת הברור הוא שבי"ת "בארצי" היא בי"ת הסבה... יאמר שהיתה השבועה לשבור אשור בעבור פקידת ארצו. וענינו שהיתה מפלת בבל וזרע נבוכדנצר שהוא מלך אשור ומלך בבל, כדי שימלוך שם דריוש וכורש, ויבנו את העיר ואת המקדש...

The clear truth is that the *b* in *b'artzi* is the *b* of causation... It says that the oath was to destroy Assyria in remembering Gd's land. Meaning: The fall of Babylon and the seed of Nevuchadnezzar – who reigned over Assyria and Babylon – was so that Darius and Cyrus would reign, and they would build the city and the Temple...

14:28-32 The Vision for the Philistines

17. Jews and Philistines in the Era of the Kings

Solomon rules them Kings I 5:1, Chronicles II 9:26

Yehoshaphat rules them Chronicles II 17:11
Uziahu rules them Chronicles II 26:6-7

Allies of Aram Yeshayah 9:11, Chronicles II 28:18
Future punishment Yeshayah 11:14, Jeremiah 47

18. Malbim to Yeshayah 14:29

ופרי הצפע הזה יהיה שרף וארס מעופף המזיק למרחוק, שהוא חזקיה ופרי מעשיו הטובים שיזיקו לך:

And the fruit of this viper will be a venomous snake, with flying venom which causes harm from afar – this is Chizkiyah, and the fruit of his good deeds, which will harm you.

19. Ibn Ezra to Yeshayah 14:32

ומה יענה, כל מלאך ממלאכי כל גוי? זה יענה, כי ד' יסד ציון, ולא יוכל מלך אשור לה:

And what will each agent among the nations' agents say? This one will respond, "For Gd has established Zion," and the King of Assyria cannot defeat her.